

Vuk'uzenzele



Produced by Government Communications (GCIS)

English\Tshivenda

| Thangule 2017 Khandiso 1

R200m project to improve technology in schools

THE CONNECTED SCHOOLS programme will help break the digital divide in schools and assist South Africa in improving the ICT professional development of teachers.

Sulaiman Philip

Over the next five years, the Telkom Foundation will invest R200 million to improve ICT, maths and science education in schools. Pilot projects have begun in Gauteng, with the Eastern Cape to follow before the programme is rolled out countrywide.

The first phase of the Connected Schools Programme (CSP) saw new high-technology infrastructure built at five schools in Tshwane West – NM Tsuene High in

Ga-Rankuwa, Ruabohlale Junior Secondary School and Seageng Secondary School in Soshanguve, Winterveldt High and MH Baloyi High in Winterveldt.

New computer labs for 50 pupils were built and 943 learners and 60 teachers at the five schools received tablets and laptops loaded with educational content.

Speaking at the launch of the initiative at Winterveldt High, the Minister of Basic Education, Angie Motshekga, applauded the telecommunications utility and added, "Placing key

ICT devices in the hands of our teachers and learners has the potential to break the digital divide and indeed assist us in improving the ICT professional development of all teachers involved."

More than just learning

Telkom's Group CEO, Siphon Maseko, explained that the utility and the Department of Basic Education (DBE) intend to create environments that encourage growth and development. Beginning with Grade 8 pupils, the

programme will help them develop skills and prepare them for careers in the ICT sector.

"It has been made very clear that we have a significant skills gap in South Africa, as well as a lack of connectivity in certain areas. While the focus on subjects such as maths and science at a school level has increased, this has not been supported by actual large-scale investment. We are changing that."

A further R130 million will be spent on the Supplementa

● **Cont. page 2**



■ Placing key ICT devices in the hands of our teachers and learners has the potential to break the digital divide (Photo: Department of Basic Education)

OR Tambo addressing the Conference of the Women's Section of the ANC in 1981: "The mobilisation of women is the task, not only of women alone, or of men alone, but of all of us, men and women alike, comrades in struggle."

Life and legacy of
OR TAMBO.
100 YEARS



Job creation all sewn up

Page 4

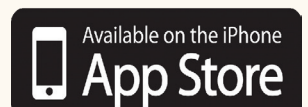


World Breastfeeding Week celebrated in August

Page 7



ALSO AVAILABLE ON:



@VukuzenzeleNews

f Vuk'uzenzele

Websites: www.gcis.gov.za

www.vukuzenzele.gov.za

E-mail: vukuzenzele@gcis.gov.za

Tel: (+27) 12 473 0405

Free Copy

'Mbavhalelo ya Mupo' i dzheniswa kha kharikhulamu ya Phuraimari ya Jeppe Park

TSHIKOLO TSHI TOU VHA LABOROTHARI I TSHILAHO kha u fhaṭa hu tshi vhavhalelwa mupo na kharikhulamu ya pfunzo ya zwiswa i ḑo khwinisa tshenzhemo ya u guda.

Vho Sulaiman Philip

He ha vha hu femeni ya zwienda i si tsha shumaho ngei tshihilelani tsha ḑorobo ya Johannesburg ho dziululwa hu khou shuma sa tshikolo tsha phuraimari ya vhana vha 45. Zwenezwino tshikolo itsho tsho vha tsha u tou thoma Afrika u wana khalo ya 4-Star Green Star ya nga kha ku ulolwe kwatsho ku re na vhukonani ha tshoṭhe na mupo.

Phuraimari ya Jeppe Park i tou vha laborothari i tshilaho kha u fhaṭa hu tshi vhavhalelwa mupo na kharikhulamu yayo ya pfunzo ya zwiswa i ḑo khwinisa tshenzhemo ya u guda.

Tsho pulanelwa u ṅetshedza pfunzo ya ndeme ya ṅthesa, i sa ḑuriho kha vhana vha nga ngomu ḑoroboni, tshikolo tsho vhuvelwa u bva kha thuso ya vhaolazwifhaṭo vha dzulaho Johannesburg na vhaṭaṭi vho gudelaho kha zwa ikonomi ya



U ḑisa kuhumbulele kwa mbavhalelo ya mupo ngomu tshikoloni.

zwa vhudala.

Mugaganyagwama muṭuku wa u fhaṭa tshikolo wo ita uri hu vhe na thandululo dza maitete maswa dzine dzi khou pembelelwa zwazwino. Zwiṭiṭa zwa mbondo dzo omaho na phaṭetse dza thanda dzo bikululwa u itela u fhaṭa kija

na fenitshara, fhasi laiburari ho shumiswa matanda a khou tou shumisilulwaho, thukhwi ya musu hu tshi khou vusuludza yo shumiswa u ita ṅdila ntswa, na uri mazenenge o waniwaho o vho vha siliṅi ntswa dza phera dza mabunga.

Fhethu ha u tambela ho

itelwa u vha tshipiḑa tsha maitete a u guda na uri mupo ndi tshipiḑa tsho fhelelaho tsha vhutshilo ha ḑuvha liṅwe na liṅwe tshikoloni. Zwiṭavhiwa zwa nga ngomu na zwa dzharaṭani na zwone ho shumiswa zwa u ṭavhela zwa phaṭetse dzo tou bikululwahou itela miri na zwimela. Tshikolo tsho thoma u ṭavha miroho u itela u engedza zwishuṭulo zwa vhana.

Vho Melanie Smuts vhane vha vha mutumbuli wa tshikolo na CEO wa tshiimiswa tshi si tsha muvhuso tsha Streetlight Schools, vho ri, "Ro vha ro sedzesa kha u sa ḑurelwa na u sika fhethu hune ha vha havhuḑi kha vhana vhuṭoni ha mamaga. Fhedzi zwi a mangadza u vhona uri maitete aya o swikisa kha u oliwa ha fhethu ha pfunzo hune hu na vhushaka na mupo lwa tshoṭhe. Na uri matshudeni ashu vha a hu funa."

Phimo ya mupo

U susuludzwa ha tshifhaṭo

na malaṭwa atsho, fulufulu na sisiteme dza maḑi dzi re na vhushaka na mupo. Zwi shumela ndivho ya ndemesa, ndi Vho Dorah Modise, CEO wa Khoro ya Zwifhaṭo zwa Mbavhalela Mupo ya Afrika Tshipembe. "Tshikolo a tshi tou ḑisa fhethu ho kunaho ha mbavhalela mupo fhedzi na kuhumbulele kwa mbavhalela mupo kha vhagudi vha bvaho miṭani i shayaho, ndi u thoma maitete a ndeme a u vhavhalela mupo kha sekithara ya pfunzo. Zwi ḑo vha zwa tshifhinga tshilapfu kha u thusa havha vhana uri vha pfelese uri tshomedzo ndi dza tshoṭhe nahone dzi ḑa nga mutengo."

Hu na phimo dza ṅṅha tharu, ṅaledzi ṅṅa u ya kha dza rathi, hezwi zwi shuma kha sekithara dzo fhambanaho ho katelwa na nga ngomu, zwifhaṭo zwa mabindu, pfunzo na hu dzulaho vhatshu. Phimo ya Jeppe kha ṅaledzi ṅṅa zwi amba u vha tsumbo ya maitete a vhuḑisa kha heli sia. ■

Vho Charmaine Mrwebi, vha lora na u ṅwala nga Setswana



Vho Charmaine Mrwebi na tshigwada tshavho vha shumisa u anetshela zwiṭori u ṭuṭula lufuno lwa u vhalala na u ṅwala.

Vho Sulaiman Philip

Muthu muṅwe na muṅwe u fanela u vhalala, vha ralo Vho Charmaine Mrwebi. Muṅwali vho no bvisaho bugu, raṭai-burari na mutumbuli wa Charmza Literary Club vha ri: "Vhathu vhashu vha tea u dzulela u dalela dziṭaiburari

vha dovhe vha vhe ṭhama dza dzibugu. Zwi humbuleni uri muthu muṅwe na muṅwe ane a vhalala bugu ḑuvha liṅwe na liṅwe, u bvedza zwikili zwa u thetshesesa zwa khwine.

U vhalala hu thusa vhagudi na matshudeni u shuma zwavhuḑi tshikoloni."

Vha Charmza Literary Club vha dalela zwikolo u mona

na Thaba 'Nchu, ḑoroboni ya havho, hune vha kovhelana lufuno lwavho lwa u vhalala na ndeme yazwo na vhaṅwe.

Vha ṭoḑa u mangafhadza zwitshavha u anetshela zwiṭori zwavho nga nyambo dza havho. Ri dovha ra funza vhaaluwa maga o teaho a u ṅwala nga ha uri vha nga ṅwala hani bugu dzavho, u editha na u anḑadza bugu idzo nga nyambo dzavho."

Vho Mrwebi vha shumisa u dalela havho zwikolo u topola vhaṅwali vhaṭuku uri vha vha aluse kha u ṅwala. "Ri ita zwa u vhalala vhurendi luthihi nga ṅwedzi kha zwikolo zwo fhambanaho hune ra ṭuṭuwedza vhagudi u vhalala na ṅwala zwirendo."

Musi vho no topolwa, Vho Mrwebi vha ḑo "fha havha vhaṅwali dzibugu nga murahu ha musu vho no vhumba kija-bu dzavho dza u vhalala bugu, zwigwada zwa vhurendi na kija-bu dza u vhalala."

Mushumo u khou yaho phanḑa

U bva nga 2015 havha muṅwali na muṅdadzi vha dzulaho Bloemfontein vha shumisana na Mangaung Cultural Festival u ṅetshedza Phikiniki ya Mokete ya Nganeazwiṭori. Vha tshi khou shumisa nganeazwiṭori na maṭano a dziphaphethe, Vho Mrwebi na tshigwada tshavho vha mvumvusa vhana nga Setswana.

U ḑadzisa kha izwo, Vho Mrwebi na tshigwada tshavho tsha Charmza vha fara wekishopo Lavhuvhili liṅwe na liṅwe ngei Performing Arts Centre ya Free State vha tshi itela vhana. "Vha shuma na vhana iri nthihi musu zwikolo zwo no bva. Ri vha funza uri u sumbedzisa vhutsila ndi tshishumiswa tsha u pfelese liṭhasi javho na matshilo avho."

Musi vha tshi khou aluwa Thaba 'Nchu, Vho Mrwebi vho vha vhe muvhali wa biko. Vha

dzulela u amba uri u vhalala ho vha tshimbidza hani u mona na liṭhasi ngeno vho ḑidzula hayani. Fhedzi vho vha vha tshi swela u wana bugu dzo ṅwalwaho nga Setswana, luambo lwavho lwa ḑamuni, nga ha tshenzhemo dzavho.

Vha tenda uri ndi zwa ndeme u vhalala, na u ṅwala maṅwalwa avho. Vhaṅwali, vha ralo, vha humbula na u lora nga nyambo dzavho dza ḑamuni na uri zwiṅwe zwi a xelaxela musu zwi tshi vho pindulelwa. Vha tshi khou swela u kovhelana mvelele yavho na liṭhasi, vho ḑiandadzela bugu ṅṅa nga luambo lwavho.

Vhana fulufhelouri, sa vhone, hu na muṅwe muṅwali wa musu wa Setswana huṅwe-vho ane a ḑo ṭuṭuwedzea u anetshela tshoṭori tshawe, Na ndi nnyi a ṭuṭuwedzaho Vho Mrwebi? Makhulu avho Vho Ellen Kuzwayo, muṅwali o winaho tshipuga tsha: *Call Me Woman*. ■

Vhulimi sa buḁo lo ṭavhiwa mihumbuloni ya vhaswa

MBEKANYAMUSHUMO YA KWAZULU-NATAL yo pulana u shandukisa tshirunzi tsha vhulimi kha vhaswa na u vha isa kha zwickhala zwinzhi zwa sekithara ya vhulimi.

Vho Hlengiwe Ngobese

Vhutshilo ha vhaswa vhane vha vha vhadzulo vha KwaZulu-Natal vhane vha takalela zwa vhulimi vhu khou yo shanduka u vha ha khwine, ndivhuwo dzi livhiswa kha mbekanyamushumo ya vundu ya mveledziso ya vhalimi vha vhaswa. Mbekanyamushumo ndi vhu-farisani vhu-kati ha Muhasho wa zwa Vhulimi na Mveledziso ya Mahayani (DARD) wa KwaZulu-Natal na Gudedzi ja Vhulimi ja Dalum ngei Denmark- ndi lone gudedzi jihulwanesa nahone ja kalesa ngei Denmark.

Naho mbekanyamushumo yo thomiwa yo sedza kha mveledziso ya u shela mulenzhe ha vhalimi vha vhaswa kha sekithara ya vhu-fuwi, zwa zwino yo no navhiswa u itela u katela zwa u bveledzisa zwebveledzwa zwi bvaho kha zwiliwa, maḁaka na vhureakhovhe.

MEC wa zwa Vhulimi na Mveledziso ya Mahayani Vho Themba Mthembu vho ri hovhu vhu-farisani vhu ḁo khaṭhisa u shuma ha zwa bindu ja vhulimi na mveledziso ya zwiliwa u bva kha zwiliwa, madaka na vhureakhovhe zwa KwaZulu-Natal.

"Sekithara ya Denmark ya zwa vhulimi i na tshenzhemo khulwanesa jifhasini ya zwa bindu ja vhulimi; phesente dza 20 dza zwibveledzwa zwa Denmark zwi itwa nḁa. "Denmark ji na nḁivho na

tshenzhemo yo bvelaho phanḁa ya thekhinoḁodzhi, sisiṭeme dza ndondola zwifuwo, sisiṭeme dza tsireledzo ya zwiliwa, ndalukanyo dzi tevheleleaho, vhu-languli ha malaṭwa a bulasini na inwe nḁila ya thekhinoḁodzhi ya fulufulu," vho ralo MEC.

Mbekanyamushumo i ḁo bvelaphanḁa kha miṅwaha miraru iḁaho, ndambedzo i tshi khou ṅetshedzwa nga Muhasho wa zwa Vhulimi na Mveledziso ya Mahayani wa Kwazulu- Natal.

U shandukisa mbonalo ya vhulimi

Zwo vha zwi zwa ndeme uri muhasho u shandukise mbonalo ya vhulimi, vho ralo MEC Vho Mthembu.

"Maano a vhuṭali a u shandukisa zwa ndimo a dzihla nṭha uri vhumatshelo ha vhulimi kha vundu ho lala kha u alusa tshivhalo tsha vhalimi vhaṭuku," vho ralo vha tshi ḁadzisa.

Mbalotshikati ya vhalimi vha limelaho vhubindudzi vha maAfrika Tshipembe yo vha i hanefha kha vho 63, ndi zwe MEC vha zwi vhonisa zwone. "Zwi a ri kombetshedza riṅe sa muvhuso, ri tshi khou shumisana na vha sekithara ya vhulimi, u wana nḁila dza u kunga vhaswa kha vhulimi na u vha vulela zwickhala."

Vho ḁadzisa nga uri u itela uri Afrika Tshipembe ji kone u kuvhanganya zwiliwa na uri vhulimi



■ Vhaswa vha KwaZulu-Natal vha ḁo vhuvelwa u bva kha mbekanyamushumo ya mveledziso ya vhalimi vha vhaswa.

vhu vhe tshituṭwedzi tsha nyaluwo ya ikonomi shangoni jashu, vhaswa ndi vha shela mulenzhe vha ndeme.

Zwickhala zwi tea u fhira u sokou pfumbudzela vhatu u itela mishumo, "zwi tea u tuṭwedza vhaswa uri vha vhe vhoramabindu vha zwa vhulimi," vho ḁadzisa ngauralo MEC Vho Mthembu.

"U ya nga ha ḁivhazwakale ya shango jashu, vhaswa vhanzhi vha vbona vhulimi sa mushumo wa vhashumi vha piki."

Muhasho u khou humbula na u funza vhagudi vha tshikolo tsha phuraimari." Pulane dzashu dzi katela u dededza nga ha mabuḁo u itela uri vhagudi vha dzihle nṭha

khonadzeo dza phurofeshina ja khathihi na uri sekithara i hani kha zwa saintsi na bindu."

"Ngei KwaZulu-Natal vha ḁo ṭhogomelwa vhu-kuma na u wana thikhedzo zwenezwi ri tshi khou lwisana na u alusa vhalimi vhashu vha matshelo," vho ralo MEC.

Vhaswa vha nangiwaho uri vha dzhenele mbekanyamusho ya mveledziso ya vhalimi vhaṭuku vha tea u vha:

- vho dzhena kha zwa vhulimi, vha nga vha vho dzhena nga kha zwa mbuedzedzo dza mavu kana nga vhone vhaṅe.
- vha na maṭiriki i re na mbalo na saintsi (ngeno thero ya vhulimi i tshi vha engedzela khonadzeo

ya u dzhiwa);

- vha tshi kona u amba Lusimane zwavhuḁi;

- vha na tshenzhemo ya u shuma ya miṅwedzi ya 12, na

- u vha mudzulapo wa Afrika Tshipembe. ■

U itela u wana vhuṭanzi nga vhuḁalo nga ha mbekanyamushumo, kha vha kwame: yfdp@ada-kzn.co.za kana vha lidzele: 033 347 8600.

Vhorabulasi vha Matatiele vha lavhelela mbuelo mbuya nga murahu ha pfumbudzo

Vho Siya Miti

Vhalimi vha vhu-poni ha Matatiele ha Ongeluxnek hune ha vha Kapa Vhubvaḁuvha vha ḁo kana mbuelo dza vhu-pfumbudzi na ndambedzo dza vhubindudzi nga huhulu.

Ndivhuwo dzi livhiswa kha Tshikwama tsha Masisizane na Muhasho wa vundu wa Mveledziso ya Mahayani na Mbuyedzedzo ya Mavu.

Masisizane ndi vhurangeli ha Old Mutual vhune ho sedza kha u sika mishumo lu vhu-edzaho, u fhedza vhu-shai na u alusa ikonomi nga kha u lambedza na u tikedza mabindu maṭuku, a vhu-kati na mahulwane.

Yo bindudza nga maanḁa kha u vula nḁowetshumo ya vhulimi ha bindu nga u ṅetshedza masheleni

kha vhalimela u ja na uri Matatiele, ngei tsini na Kapa Vhubvaḁuvha tsini na mukano wa Lesotho, vho vha vhaṅwe vha vhavhuelwa vha-hulwane.

Tshikwama tsho lambedza R80 miḁioni kha bulasi dza vhu-poni na uri miṭa i shayaho i fhiraḁo 3 400 yo vhuvelwa. Izwi zwo ita uri vhatu vha 498 vha wane mushumo. Mabulasi a fumiṭhanu o navhaho u fhira hekithara dza 3 500 o tikedzwa.

MEC wa Muhasho wa Mveledziso ya Mahayani na Mbuedzedzo ya Mavu Kapa Vhubvaḁuvha Vho Mlibo Qoboshiyane na CEO wa Tshikwama tsha Masisizane vho dzhenela vhuṭambo ha hekithara dza 150 zwenezwino Bulasini ya Delamote sa luswayo lwa u thoma khaṅo ya khalaṅwaha.

Bulasi ya Delamote yo wana ndambedzo ya R1.55 miḁioni u

bva kha tshikwama mahoja.

Muṅe wayo Vho Doreen Mo-shoeshoe vho ri naho u ṅwaha wavho wa u thoma wa khaṅo, vha khou lavhelela khaṅo yavhuḁi ya thani dzi ṭoḁaho u swika ṭhanu nga hekithara, ndivhuwo dzi livhiswa kha muhasho na Tshikwama tsha Masisizane kha thuso ye vha i ita.

Vhalimi vhane vha khou bvelela vha vho limela u rengisa

Zwenezwino, vhalimi vha ṭoḁaho u fhira vha fumibili vha Matatiele vho wana vhu-pfumbudzi ha ndaulo u itela u vha thusa u langa zwa mabindu avho a dzibulasi. Vhalimi vho dovha vha wana khadzimiso ya tshedele na thikhedzo ya bindu.

"Ri wanela magavhelo a ndambedzo vhalimi u bva kha muvhuso na vhaṅwe vhu-farisani, ra

vha fha thuso nga kha khadzimiso ya tshedele na dziṅwe thikhedzo dza bindu u vbona uri hu vhe na bindu ja vhulimi ji khou bvelelaho," vho ralo Vho Nyanga.

Vho ḁadzisa nga uri tshikwama tshi thusa nga u wanela vhalimi mimaraga i khou shumaho na u thusa nga thendelano dzine dza khou vha hone dzi itaho uri mavhele a rengiselwe khamphani khulwane.

"Ro takala nga vhu-farisani vhu-kati ha vhalimi, Tshikwama tsha Masisizane na muhasho. nga vhu-nzhi ha vhu-farisani vhu ngaho hovhu, ri nga kona u tandulula thaidzo dza zwa vhulimi nga u ṭavhanya.

Ri tshi khou bva kha u sokou ḁilimela sa zwine ra khou zwi vbona uri u engedza ndeme ndi yone nḁila ya khwinesa ya u alusa

vhalimi," vho ralo MEC.

Muhasho wo ṅetshedza R3.77 miḁioni kha ṅwaha wa muvhalelano wa 2017/18. Hezwi ndi u ḁadzisa kha khura dzine dzo no itelwa vhalimi.

MEC Vho Qoboshiyane vho ri: "Arali ri tshi nga kona u fhaṭa vhu-shaka havhuḁi vhu-kati ha vhalimi, vhalambedzi na vha-hadzimisi vha tshedele zwi nga ita uri ri kone u shandukisa zwe zwa vha zwi tshi nga dzhia miṅwaha ya 10 zwa vho vha thandela ya miṅwaha miraru.

Hezwi zwo vha zwi tshi ḁo fha tshifhinga tsha u fhaṭa zwiimiswa zwa u bveledza na u vhu-lunga mavhele u itela uri musi mutengo wa mavhele u tshi tsa, vhalimi vha kone u vhu-lunga mavhele avho hune vha ḁo kona u a rengisa nga mutengo wavhuḁi nga murahu." ■